

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 97 — 3142

[97/22963]

8 DECEMBRE 1997. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 mai 1997 relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurances agréées en application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution;

Vu la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, notamment l'article 16, remplacé par la loi du 20 décembre 1995;

Vu la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, notamment l'article 53;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 1971 portant exécution de certaines dispositions de la loi du 10 avril sur les accidents du travail, notamment l'article 8, modifié par les arrêtés royaux des 12 février 1980 et 13 avril 1997;

Vu l'arrêté royal du 6 mai 1997 relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurances agréées en application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, notamment l'article 3;

Vu l'avis du Comité de gestion du Fonds des accidents du travail du 20 octobre 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le présent arrêté apporte une modification technique qui doit déjà figurer dans les comptes annuels de l'exercice 1995 des entreprises d'assurances agréées en application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 3 de l'arrêté royal du 6 mai 1997 relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurances agréées en application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail est remplacé par la disposition suivante :

« L'activité accidents du travail exercée dans le cadre de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail comprend les opérations suivantes :

1. les opérations visées à l'article 7bis, § 2, A, 2 de l'arrêté royal précité du 17 novembre 1994, réparties comme suit :

a) opérations d'assurance directe effectuées par les assureurs, en application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail;

b) service des rentes accidents du travail pour compte propre ou pour compte de tiers en application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail;

2. les affaires acceptées en réassurance en matière de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail conclues par les assureurs, visées à l'article 7bis, § 2, A, 5 de l'arrêté royal précité du 17 novembre 1994.

L'activité accidents du travail exercée dans le cadre de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public comprend les opérations suivantes :

1. les opérations visées à l'article 7bis, § 2, A, 3 de l'arrêté royal précité du 17 novembre 1994, réparties comme suit :

a) opérations d'assurance directe effectuées par les assureurs, en application de la loi précitée du 3 juillet 1967;

b) service des rentes accidents du travail en application de la loi précitée du 3 juillet 1967;

2. les affaires acceptées en réassurance en matière de la loi précitée du 3 juillet 1967 conclues par les assureurs, visées à l'article 7bis, § 2, A, 5 de l'arrêté royal précité du 17 novembre 1994. »

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 97 — 3142

[97/22963]

8 DECEMBER 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 mei 1997 betreffende de jaarrekeningen van de verzekeringsondernemingen gemachtigd bij toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor de beroepsziekten in de overheidsector, inzonderheid op artikel 16, vervangen bij de wet van 20 december 1995;

Gelet op de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, inzonderheid op artikel 53;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 1971 houdende uitvoering van sommige bepalingen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, inzonderheid op artikel 8, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 februari 1980, 10 december 1987 en 13 april 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 mei 1997 betreffende de jaarrekeningen van de verzekeringsondernemingen gemachtigd bij toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van het Fonds voor arbeidsongevallen van 20 oktober 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerde op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dit besluit een technische aanpassing aanbrengt die in de jaarrekeningen van het boekjaar 1995 van de verzekeringsondernemingen gemachtigd bij toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 reeds dient voor te komen;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 3 van het koninklijk besluit van 6 mei 1997 betreffende de jaarrekeningen van de verzekeringsondernemingen gemachtigd bij toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De activiteit arbeidsongevallen in verband met de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 omvat de volgende verrichtingen :

1. de verrichtingen bedoeld in artikel 7bis, § 2, A, 2 van het voormeld koninklijk besluit van 17 november 1994, uitgesplitst als volgt :

a) rechtstreekse verzekeringsverrichtingen, afgesloten door de verzekeraars in toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971;

b) dienst der arbeidsongevallenrenten voor eigen rekening of voor rekening van derden in toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971;

2. in herverzekering aangenomen zaken inzake de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, afgesloten door de verzekeraars, zoals bedoeld in artikel 7bis, § 2, A, 5 van het voormeld koninklijk besluit van 17 november 1994.

De activiteit arbeidsongevallen in verband met de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector omvat de volgende verrichtingen :

1. de verrichtingen bedoeld in artikel 7bis, § 2, A, 3 van het voormeld koninklijk besluit van 17 november 1994, uitgesplitst als volgt :

a) rechtstreekse verzekeringsverrichtingen, afgesloten door de verzekeraars in toepassing van de voormelde wet van 3 juli 1967;

b) dienst der arbeidsongevallenrenten in toepassing van de voormelde wet van 3 juli 1967;

2. in herverzekering aangenomen zaken inzake de voormelde wet van 3 juli 1967, afgesloten door de verzekeraars, zoals bedoeld in artikel 7bis, § 2, A, 5 van het voormeld koninklijk besluit van 17 november 1994. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1995.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 décembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1995.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 december 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

F. 97 — 3143

[C - 97/22923]

12 DECEMBRE 1997. — Arrêté royal portant exécution de l'article 4, alinéa 3 de l'arrêté royal du 25 avril 1997 instaurant un "Service Info-Pensions", en application de l'article 15, 5° de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 25 avril 1997 instaurant un "Service Info-Pensions", en application de l'article 15, 5° de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, notamment l'article 4, alinéa 3;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 3 novembre 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 25 novembre 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'en raison de l'entrée en vigueur le 1^{er} juillet 1997 de la réforme du régime de pensions des travailleurs salariés et du régime de pensions des travailleurs indépendants, qui a apporté d'importantes modifications au calcul des pensions, il s'impose que le "Service Info-Pensions" puisse être rendu opérationnel dans les plus brefs délais, afin de permettre aux travailleurs salariés et aux travailleurs indépendants de choisir la date de leur retraite, sur la base d'une information complète et correcte sur leurs droits à la pension;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions, Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre :

1° par "l'arrêté royal" : l'arrêté royal du 25 avril 1997 instaurant un "Service Info-Pensions", en application de l'article 15, 5° de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

2° par "le Service Info-Pensions" : le Service Info-Pensions institué par l'article 2 de l'arrêté royal du 25 avril 1997 précité;

3° par "la demande" : la demande visée à l'article 3, alinéa 1^{er} du même arrêté royal;

4° par "l'administration des pensions" : une des administrations de pensions visées à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er} du même arrêté royal.

Art. 2. La demande doit être introduite au moyen du formulaire prévu à cet effet. Ce formulaire est disponible tant dans les administrations communales que dans les services des administrations des pensions.

Toutefois, la demande n'est pas recevable :

- si elle est introduite moins de deux ans après qu'une estimation a été demandée et que la nouvelle demande ne comporte aucun élément nouveau qui aurait pour effet, abstraction faite de l'incidence de la liaison de la pension à l'indice des prix à la consommation, de modifier l'estimation antérieure;

N. 97 — 3143

[C - 97/22923]

12 DECEMBER 1997. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 4, derde lid van het koninklijk besluit van 25 april 1997 tot instelling van een "Infodienst Pensioenen", met toepassing van artikel 15, 5° van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 1997 tot instelling van een "Infodienst Pensioenen", met toepassing van artikel 15, 5° van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, inzonderheid op artikel 4, derde lid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 november 1997;

Gelet op het akkoord van onze Minister van Begroting, gegeven op 25 november 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de omstandigheid dat omwille van de inwerkingtreding op 1 juli 1997 van de hervormingen van het pensioenstelsel van de werknemers en van het pensioenstelsel van de zelfstandigen die ingrijpende veranderingen in de berekeningswijze van de pensioenen heeft meegebracht, de "Infodienst Pensioenen" zo vlug mogelijk operationeel moet kunnen worden gemaakt, en dit teneinde de werknemers en de zelfstandigen toe te laten, met volledige en correcte informatie omtrent hun pensioenrechten, de datum van hun pensionering te kiezen;

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen, Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan :

1° onder "het koninklijk besluit" : het koninklijk besluit van 25 april 1997 tot instelling van een "Infodienst Pensioenen", met toepassing van artikel 15, 5° van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

2° onder "Infodienst Pensioenen" : de door artikel 2 van voormeld koninklijk besluit van 25 april 1997 ingevoerde Infodienst Pensioenen;

3° onder "de aanvraag" : de in artikel 3, eerste lid van hetzelfde koninklijk besluit bedoelde aanvraag;

4° onder "pensioenadministratie" : één van de in artikel 1, eerste lid van hetzelfde koninklijk besluit bedoelde pensioenadministraties.

Art. 2. De aanvraag moet worden ingediend door middel van het daartoe bestemde formulier. Dat formulier is beschikbaar bij de gemeentebesturen en in de diensten van de pensioenadministraties.

Een aanvraag is echter niet ontvankelijk :

- als ze wordt ingediend minder dan twee jaar nadat een raming werd aangevraagd en de nieuwe aanvraag geen enkel nieuw element bevat dat, afgezien van de invloed van de koppeling van het pensioen aan het indexcijfer der consumptieprijzen, de vorige raming zou wijzigen;